

ADRIJA PAKUTKAITĖ

**“ŽIEMOS KELIAS”**

*A. Puškinas*

KAUNO „PAPARČIO“ PRADINĖ MOKYKLA  
MOKYTOJA RŪTA JASIONIENĖ

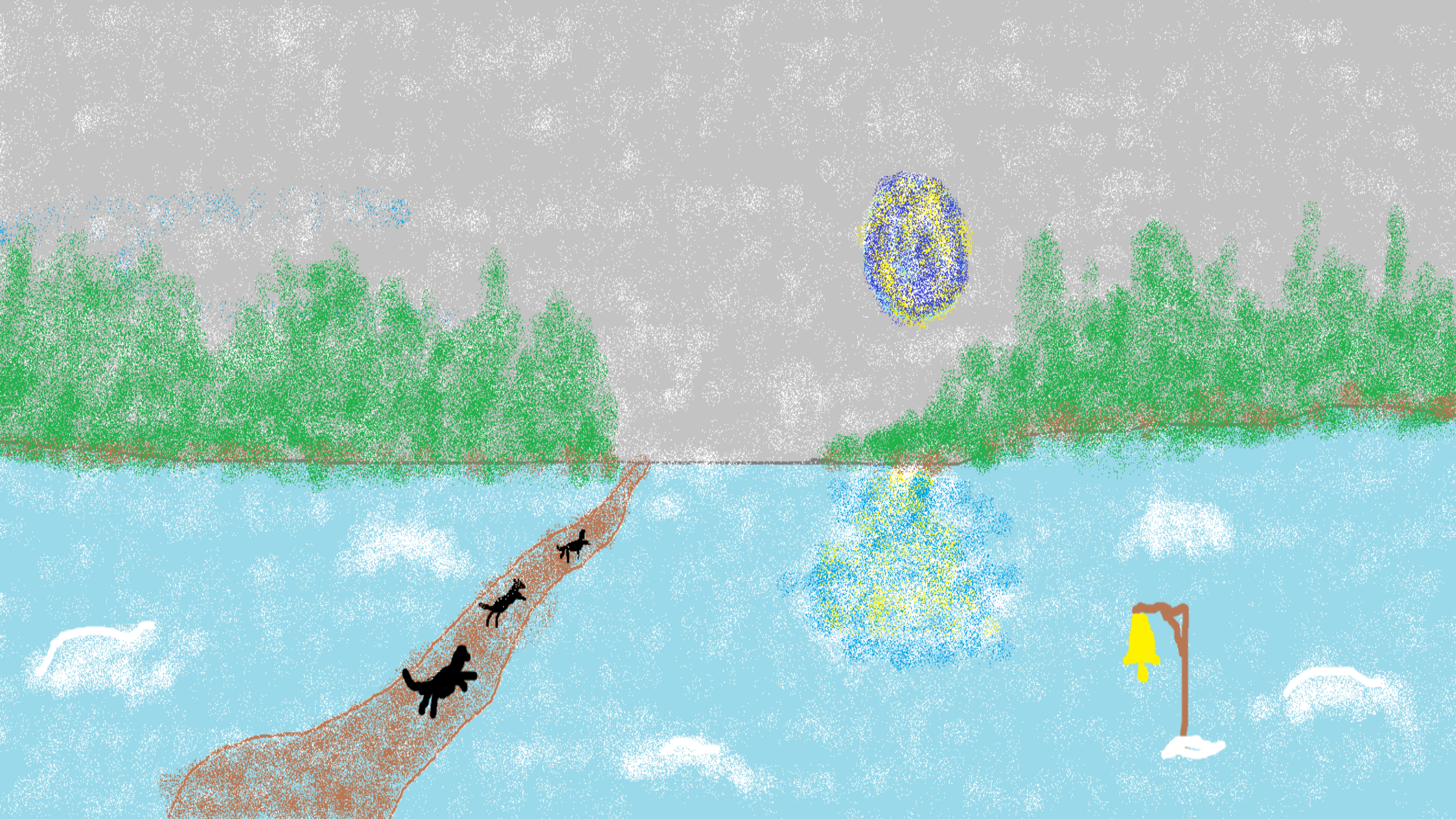
Сквозь волнистые туманы  
Пробирается луна,  
На печальные поляны  
Льет печально свет она.

По дороге зимней, скучной  
Тройка борзая бежит,  
Колокольчик однозвучный  
Утомительно гремит.

Pro banguotą rūką  
Išlenda mėnulis,  
Ant liūdnuų laukų  
Lieja liūdną šviesą ji.

Žiemos keliu, liūdnu  
Trijulė kurtų bėga,  
Varpelis skambus  
Monotoniškai skamba.





Man labai patiko versti eilėraštį į lietuvių kalbą kartu su šeima. Įsigilindama į eilėraštį ir piešdama piešinį, pastebėjau jog jis liūdnas. Vieniši šuniukai bėga kažko ieškodami, liūdnas mėnulis. Bet varpelis suskamba ir tikriausiai jis viska pakeis, ir viskas bus gerai. Galbūt tas takas veda į visai kitokį, šviesesnį pasaulį.